

(N° 89.)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 5 FÉVRIER 1920.

PROJET DE LOI

modifiant certaines dispositions de la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891, sur la collation des grades académiques ⁽¹⁾.

WETSONTWERP

tot wijziging van zekere beschikkingen der wet van 10 April 1890-3 Juli 1891, rakende de begeving der academische graden ⁽¹⁾.

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT.

ONTWERP DOOR DEN SENAAT
OVERGEMAAKT.

ALBERT, ROI DES BELGES,

ALBERT, KONING DER BELGEN,

A tous présents et à venir, SALUT.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

ARTICLE PREMIER.

EERSTE ARTIKEL.

Par dérogation aux dispositions de l'aliéna final de l'article 34 de la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891, le Jury central n'est pas accessible aux récipiendaires qui ont été inscrits au rôle des étudiants de l'université créée à Gand par l'autorité occupante ou qui se sont présentés à l'une des sessions du Jury central organisées sous le régime de l'administration séparatiste.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 34, laatste lid, der wet van 10 April 1890-3 Juli 1891, is de Middenjury niet toegankelijk voor de recipiendi die ingeschreven zijn geweest op de rol der studenten van de te Gent door de bezettende macht in het leven geroepen universiteit, of die zich hebben aangemeld bij ééne der zittingen van de Middenjury, ingericht onder het regiem van het scheidingsbeheer.

⁽¹⁾ Voir les nos 21 et 23 et les *Annales parlementaires* du Sénat du 4 février 1920.

⁽¹⁾ Zie nos 21 en 23, alsmede de *Handelingen* van den Senaat, 4 Februari 1920.

ART. 2.

Cette interdiction peut, dans des cas spéciaux et individuels, être levée, en tout ou en partie, par le Ministre des Sciences et des Arts, sur avis conforme et motivé d'une Commission composée d'un Conseiller à la Cour de cassation à désigner par arrêté royal, qui la présidera, et des recteurs des universités du pays ou de leurs délégués.

ART. 3.

La présente loi cessera de sortir ses effets le 31 décembre 1920

Bruxelles, le 4 février 1920.

Le Président du Sénat,

ART. 2.

Deze ontzegging kan, in bijzondere en individueele gevallen, geheel of bij deele opgeheven worden door den Minister van Wetenschappen en Kunsten, op eensluidend en met redden omkleed advies van eene Commissie samengesteld uit een Raadsheer in het Hof van Cassatie, bij koninklijk besluit aangeduid, die het voorzitterschap waarnemen zal, en van de rectors van de universiteiten des lands of van hunne afgevaardigden.

ART. 3.

Na 31 December 1920 is deze wet niet meer van kracht.

Brussel, 4 Februari 1920.

De Voorzitter van den Senaat,

B^{on} DE FAVEREAU.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

B^{on} ORBAN DE XIVRY.

ALPH. RYCKMANS.

